Návod na obsluhu
DSE 280, DSE 280 Intec
DSE 300, DSE 300 Intec

Vážený zákazník,
ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili zakúpením elektrického ručného náradia Metabo. Každé elektrické náradie Metabo je v procese výroby podrobené prísnej kontrole kvality a pozorne testované. Napriek tomu, ale životnosť každého elektrického náradia závisí predovšetkým od Vás, ako jeho užívateľa. Preto si pozorne prečítajte informácie, uvedené v tomto **Návode na obsluhu,** ako aj ostatné priložené **dokumenty a Bezpečnostné predpisy.**
Čím väčšiu pozornosť budete používanému náradiu Metabo venovať, tým dlhšie Vám bude toto náradie slúžiť k Vašej plnej spokojnosti.

Obsah

1 Konformné prehlásenie
2 Použitie v súlade s určením
3 Prehľad
4 Špeciálne bezpečnostné pokyny
5 Zvláštne vlastnosti výrobku
6 Prevádzka
6.1 Zapnutie a vypnutie
6.2 Nanesenie a odnímanie brúsneho papiera
6.3 Nastavenie počtu kmitov
6.4 Vyrovnanie brúsnej platne
6.5 Odňatie a nanesenie brúsnej platne
6.6 Odňatie a nanesenie odsávacej kazety
6.7 Výmena prachového filtra
6.8 Odňatie a nanesenie odsávacej podpory
7 Tipy a triky
8 Údržba
9 Odstraňovanie porúch
10 Príslušenstvo
10.1 Nanesenie a odňatie lamelovej brúsnej platne
10.2 Nanesenie a odňatie škrabacieho noža
11 Opravy
12 Ochrana životného prostredia
13 Technické údaje



1 Konformné prehlásenie
Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá smerniciam a normám uvedeným na 2. strane originálneho návodu na obsluhu.

2 Použitie v súlade s určením
Delta brúsky sú vhodné k suchému brúseniu a lešteniu, k škrabaniu pri použití škrabacieho noža.
Za škody spôsobené nesprávnym použitím zodpovedá v plnej miere používateľ.
Všeobecné známe predpisy ochrany zdravia pri práci a priložené Bezpečnostné predpisy musia byť dodržiavané!

3 Prehľad
Pozrite stranu 3 (prosím vyklopiť).

1 Posuvný vypínač (0/I)
2 Nastavovacie koliesko (Nastavenie počtu kmitov)
3* Odsávacie podpory
4* Skrutky s vnútorným šesťhranom
5* Zátka
6 Šesťhranný kľúč
7* Vrchnák
8* Prachový filter (nebielený)
9* Prachová kazeta
10 Brúsna platňa (dierovaná, so suchým zipsom)
11 Pružina
12 Skrutka s vnútorným šesťhranom
13 Dierovaný brúsny papier so suchým zipsom
14* Lamelová brúsna platňa
15* Škrabací brúsny nôž

* závisí od výbavy

4 Špeciálne bezpečnostné pokyny
Pred použitím tohto elektrického nástroja si pozorne a v celom rozsahu prečítajte priložené bezpečnostné pokyny (červený zošit) a návod na použitie. Všetku priloženú dokumentáciu si uschovajte a Váš elektrický nástroj ďalej odovzdajte len spolu s touto dokumentáciou.

Δ Dbajte na miesta v texte označené týmto symbolom – k vôli Vašej vlastnej ochrane a k ochrane Vášho elektrického nástroja !
Pri práci s Vaším elektrickým ručným náradím vždy noste ochranné slúchadlá a pevnú obuv!
Pri práci so škrabacím nožom: obrobky môžu odprskovať. Nebezpečenstvo poranenia na ostrých hranách. Preto noste ochranné okuliare a pracovné rukavice!
Pri práci vznikajúci prach je často zdraviu škodlivý (napr. pri opracovávaní dubového a bukového dreva, kameňa a farebných náterov, ktoré môžu obsahovať olovo alebo iné škodlivé látky).
Tento prach by sa nemal ukladať v tele. Používajte odsávacie zariadenie a súčasne noste ochrannú masku.
Uložený prach dôkladne odstraňujte, napr. vysávaním pomocou vhodného vysávača!
Materiáli obsahujúce azbest nesmú byť opracovávané.
Delta brúsku nepoužívajte na mokré brúsenie!
Neopracovávajte plochy, ktoré sú nasaté rozpúšťadlovými tekutinami!
Neopracovávajte odvlhčené nátery!
Pri opracovávaní sa vrchná plocha zohreje a tým sa môžu vyparovať jedovaté pary.

5 Zvláštne vlastnosti výrobku
Enormný odoberací výkon vďaka výkonnému motoru a veľkému priemeru kmitu.
Otočná platňa bez použitia náradia pre optimálne dosahovanie ťažko dostupných miest.
Integrované odsávanie (štandardná výbava pri DSE 300 Intec).

6 Prevádzka
Δ Pred uvedením pásovej brúsky do prevádzky sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s udávanými údajmi siete.

6.1 Zapnutie a vypnutie Delta brúsky
Posuňte posuvný vypínač (1).
I Zapnuté
0 Vypnuté

6.2 Pripevnenie a odobratie brúsneho papiera so suchým zipsom
Pripevnenie
Brúsny papier so suchým zipsom (13) pritlačte na brúsnu platňu (10).

Odobratie
Brúsny papier so suchým zipsom (13) odoberte z brúsnej platne (10).

6.3 Nastavenie počtu kmitov
Otočte nastavovacie koliesko (2) a nastavte počet kmitov (plynulé nastavenie je možné aj počas prevádzky).

Odporúčané nastavenia počtu kmitov pre rôzne materiáli
1-2 Umelá hmota
3-4 Kov, Plexisklo
5-6 Drevo

Odporúčané nastavenia počtu kmitov pre rôzne druhy opracovávania
4-5 Škrabanie (pri použití škrabacieho noža alebo špachtle)
5-6 Leštenie (pri použití leštiacej plste so suchým zipsom, brúsneho rúna so suchým zipsom alebo čistiaceho rúna so suchým zipsom)

6.4 Vyrovnanie brúsnej platne

Brúsnu platňu môžete podľa potreby vyrovnať v 30°sklone.
Brúsnu platňu (10) potiahnite smrom dole.
Súčasne otočte brúsnu platňu (10) do želanej pozície.
Brúsnu platňu (10) uvoľnite, poprípade ďalej otáčajte, až kým nezapadne.

6.5 Odobratie a pripevnenie brúsnej platne
Odobratie
Odoberte brúsny papier so suchým zipsom (13).
Šesťhranným kľúčom uvoľnite skrutku s vnútorným šesťhranom (12) a vyskrutkujte von.
Z prehĺbenia brúsnej platne vyberte pružinu (11).
Odnímte brúsnu platňu (10).

Pripevnenie
Brúsnu platňu (10) priložte tak, aby zapadla a aby sa viac nedala otáčať.
Pružinu (11) položte do prehĺbenia v brúsnej platni (10).
Šesťhranným kľúčom (6) pevne zaskrutkujte skrutku s vnútorným šesťhranom (12).

6.6 Odobratie a nanesenie odsávacej kazety

Ak nepoužívate žiadne externé odsáavcie zariadenie, ale chcete použiť integrované odsávanie Vašej Delta brúsky, pripevnite na brúsku odsávaciu kazetu s prachovým filtrom a vrchnákom.

DSE 280/ DSE 300: Príslušenstvo
DSE 300 Intec: Štandardná výbava

Odobratie
Stlačte zarážkové háčiky na odsávacej kazete (9) a odsávaciu kazetu vytiahnite smerom dozadu.

Pripevnenie
Stlačte zarážkové háčiky na odsávacej kazete (9) a odsávaciu kazetu posuňte až na doraz na Delta brúsku.
Zarážkové háčiky musia na Delta brúske zapadnúť.
6.7 Výmena prachového filtra
Odnímte odsávaciu kazetu (9).
Odnímte vrchnák (7).
Vytiahnite prachový filter (8).
Nový prachový filter (8) posuňte do odsávacej kazety (9) až tak ďaleko, aby nevytŕčal.
Pripevnite vrchnák (7).
Pripevnite odsávaciu kazetu (9).

6.8 Odňatie a pripevnenie odsávacej podpory
Ak chcete použiť externé odsávacie zariadenie, pripevnite na Váš stroj odsávaciu podporu.

DSE 280/ DSE 300: Štandardné vybavenie
DSE 300 Intec: Príslušenstvo

Na odsávaciu podporu potom môžete pripojiť vysávač od Metaba alebo iný vhodný odsávací prístroj.
Ak pripojíte odsávanie na odsávaciu podporu (3), musíte natrčiť zátku (5).

Odobratie
Pomocou šesťhranného kľúča (6) uvoľnite skrutku s vnútorným šesťhranom (4) a vyskrutkujte von.
Odsávaciu podporu (3) vytiahnite smerom von.

Pripevnenie
Odsávaciu podporu (3) nasuňte zozadu až na doraz.
Šesťhranným kľúčom (6) nasaďte skrutku s vnútorným šesťhranom (4) a pevne priskrutkujte.

7 Tipy a triky
Delta brúsku veďte po opracovávanej vrchnej ploche len s malým tlakom. Vyšším tlakom sa nezvýši brúsny výkon.
Aby ste dosiahli perfektný brúsny výsledok, mali by ste včas vymeniť zbrúsený brúsny papier.
Pre optimálny odsávací výkon pravidelne vymieňajte prachový filter.
Príklady použitia pre časti príslušenstva
Ťažko prístupné miesta, ako napr. prifily, drážky a tesné medzipriestory môžete opracovávať rýchlo a pohodlne prostredníctvom lamelovej brúsnej platne. Lamelové brúsne platne môžu byť vybavené brúsnymi papiermi so suchým zipsom na spodnej a vrchnej strane. Všetky brúsne papiere môžete obdržať s rôznou zrnistosťou.
Drevo, kov a farebné nátery brúste s korundovými brúsnymi papiermi, neželezné kovy, kameň, sklo a lakované plochy s brúsnymi papiermi s uhlíkom kremíka (Siliziumkarbid).
Kov, umelé hmoty a lakované plochy môžete brúsiť aj s potiahnutými brúsnymi papiermi s uhlíkom kremíka, ktoré oproti nepotiahnutým brúsnym papierom vykazujú dlhšiu životnosť.
Leštiť môžete s plsteným leštiacim kotúčom so suchým zipsom, brúsnym rúnom a čistiacim rúnom.
Zvyšky, ako napr. zvyšky peny z podlahových náterov, ako aj zvyšky lepu, sádry a farby môžete odstraňovať so škrabacím nožom alebo pomocou špachtle.

8 Údržba
Čistenie odsávacieho kanála
Odsávací kanál čistite, ak je upchaný a tým bráni odsávaniu.
Odnímte odsávaciu kazetu (9), poprípade odsávaciu podporu (3).
Približne 20 cm drôt (17) nasuňte až záhyb v odsávacom kanáli (16) a uvoľnite upchatie (18).
Poprípade upchatie (18) uvoľnite pomocou stlačeného vzduchu.

9 Odstraňovanie porúch
Brúsny papier so suchým zipsom už viac nedrží na brúsnej platni
Možné príčiny:
Suchý zips na brúsnej platni je znečistený alebo zbrúsený.

Opatrenie:
Brúsnu platňu (10) očistite kefou.
Nahraďte brúsnu platňu (10).

Brúsna platňa už viac pri vyrovnávaní nezapadá.
Možné príčiny:
Vŕtania v brúsnej platni sú upchaté.

Opatrenie:
Odnímte brúsnu platňu (10) a vytraste vŕtania.

Nedostatočné nasávanie
Možné príčiny (pri použití odsávacej kazety):
Prachový filter je zanesený brúsnym prachom.

Opatrenie:
Prachový filter vytraste, poprípade vymeňte.

Ďalšie možné príčiny:
Odsávací kanál je upchatý.
Opatrenie:
S rukou poklopte po Delta brúske. Pripojte externé odsávanie a odsajte. Odsávací kanál vyčistite tak, ako je to popísané v kapitole „Údržba“.

10 Príslušenstvo

Používajte len originálne príslušenstvo Metabo.
Ak potrebujete príslušenstvo, obráťte sa prosím na Vášho predajcu. Pre výber správneho príslušenstva oznámte predajcovi presný typ Vášho elektrického nástroja.

Pozrite stranu 4.
A Dierovaná brúsna platňa so suchým zipsom (ako náhrada)
B Lamelová brúsna platňa so samolepiacou fóliou so suchým zipsom
C Samolepiaca fólia so suchým zipsom (ako náhrada)
D Dierovaný brúsny papier so suchým zipsom (korund alebo uhlík kremíka, rôzna zrnitosť)
E Brúsne rúno so suchým zipsom (rôzna zrnitosť)
F Čistiace rúno so suchým zipsom
G Leštiaca plsť so suchým zipsom (tvrdá)
H Škrabací nôž (rôzne šírky želiezok)
I Škrabací nôž osadený tvrdokovovými kúskami
J Špachtľa (z pružnej ocele)
K Odsávacie podpory so zátkami
L Odsávacia kazeta s vrchnákom a prachovým filtrom
M Prachový filter (normálny, nebielený)
N Odsávacia hadica (5 m dlhá)
O Priechodka (Ø 35/58 mm, na nasadenie odsávacej hadice na Metabošpeciálny vysávač a Metabo vysávač)
P Prípojka (na nasadenie odsávacej hadice na domáci vysávač)

10.1 Pripevnenie a odobratie lamelovej brúsnej platne

Pripevnenie
Lamelovú brúsnu platňu nasaďte tak, že suchý zips ukazuje smerom dole a špic smerom dopredu. Súčasne musia dva kolíky na Delta brúske zapadnúť do vŕtaní na lamelovej brúsnej platni.Pomocou šesťhranného kľúča (6) pevne zaskrutkujte skrutku s vnútorným šesťhranom (12) bez pružiny (11).

Odobratie
Na odobratie lamelovej brúsnej platne (14) postupujte v opačnom poradí ako pri pripevňovaní lamelovej brúsnej platne.

10.2 Pripevnenie a odobratie škrabacieho noža

∆ Nebezpečenstvo poranenia na ostrých hranách nástroja!

Pripevnenie
Škriabací nôž (15) nasaďte tak, aby čepeľ ukazovala zospodu smerom dopredu a aby škriabací nôž ležal medzi dvoma kolíčkami na Delta brúske.
Pomocou šesťhranného kľúča (6) pevne zaskrutkujte skrutku s vnútorným šesťhranom (12) bez pružiny (11).

Odobratie
Na odobratie škriabacieho noža (15) postupujte v opačnom poradí ako pri jeho pripevňovaní.

11 Opravy

∆ Opravy elektrických nástrojov smú vykonávať len elektrotechnickí odborníci!
Elektrické nástroje Metabo vyžadujúce opravu možno zaslať na adresy uvedené v listine náhradných dielov.
Pri zaslaní do opravy popíšte prosím zistené závady.

12 Ochrana životného prostredia

Obaly Metabo sú 100 % recyklovateľné.
Elektrické nástroje a príslušenstvo, ktoré doslúžili, obsahujú veľké množstvá hodnotných surovín a umelých látok, ktoré možno tiež odovzdať do procesu recyklácie.
Tento návod na použitie je vytlačený na bezchlórovom olovnatom papieri.

13 Technické údaje

Vysvetlenie k údajom na strane 2 originálneho návodu.
Zmeny v zmysle technického pokroku sú vyhradené.

n1 = Počet kmitov pri voľnobehu
n2 = Počet kmitov pri zaťažení
P1 = Príkon
P2 = Výkon
I 120V = Prúd pri 120 V
m = váha bez prívodného káblu

Typicky hodnotené zrýchlenie v oblasti ruka – rameno a_{hw} v m/s^2 Namerané hodnoty zistené podľa EN 50144.
Pri práci môže hladina hluku prekročiť 85 dB(A).
∆ Noste ochránné slúchadlá!

Dovozca:
STAMET s r.o., Obchodná 18, 902 01 Pezinok, tel: 033 / 640 71 21, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: obchod@stamet.sk, www.metabo.sk

Servisné oddelenie:
tel: 033 / 640 71 20, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: servis@stamet.sk

Pozáručné servisné strediská
B a S Leopoldov, Holubyho 35, 920 41 Leopoldov, tel: 033-734 24 37
B Servis, Poľovnícka 38, 932 01 Veľký Meder, tel: 031-555 37 77
ELPOS s.r.o., Štefánikova 1470/50 C , 905 01 Senica, tel: 034-651 73 77
Elektroservis Zachar, Nám. Slobody 3104/44, 926 01 Sereď, tel: 031-789 28 59
LASER - Tibor Laky, Kossúthovo nám. 7, 945 01 Komárno, tel: 035-770 26 88
ELPEZA - Peter Zachar , Dlhá219, 925 51 Šintava, 031-789 45 74
UNI Servis HAMIL, Legionárska 30 , 911 00 Trenčín, tel: 032-652 26 88
ML servis , Sasinková 15, 010 01 Žilina , 041-500 74 52
Servis Narex, Sasinková 15, 010 01 Žilina , tel: 041-562 25 82
JS Servis - Jaroslav Slepčan, Kostiviarska 43, 974 01 Banská Bystrica, tel: 048-428 54 03
Peter Hurtík – Elektroservis, Husova 2, 984 01 Lučenec, tel: 047-432 30 18
Cezema v.o.s., Južná trieda 52, 040 01 Košice, tel: 055-729 86 41
Jana Sopková – PPS, L. Novomeského 11, 040 01 Košice, tel: 055-625 98 07
Pehaes Prešov a.s., Slovenská 69, 080 01 Prešov, tel: 051-772 51 63